



INSIGHT GUIDES

异域风情丛书

欧洲大陆

(第二版)

刘列励 尤舒 翻译



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

图书在版编目(CIP)数据

欧洲大陆: 第2版/新加坡 APA 出版有限公司编; 刘列
励, 尤舒译. —北京: 中国水利水电出版社, 2004
(异域风情丛书)

书名原文: Insight Guides Continental Europe

ISBN 7 - 5084 - 2428 - X

I. 欧... II. ①新... ②刘... ③尤... III. 欧洲—
概况 IV. K95

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 108293 号

© 2003 Apa Publications GmbH & Co. Verlag KG (Singapore branch)

All Rights Reserved

First Edition 1984; Fifth Edition 2000; Updated 2003

书 名	欧洲大陆 (第二版)
原 著	APA Publications
译 者	刘列励 尤舒
出版 发行	中国水利水电出版社(北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010)63202266(总机)、68331835(营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	海天计算机技术开发有限公司
印 刷	涿州市星河印刷有限公司
规 格	965mm×1270mm 32 开本 14.375 印张 736 千字
版 次	2001 年 1 月第 1 版 2004 年 12 月第 2 版 2004 年 12 月第 5 次印刷
印 数	20301—25400 册
定 价	68.00 元

 **INSIGHT GUIDES**

异域风情丛书

欧洲大陆

(第二版)

Project Editor: Roger Williams

Editorial Director: Brian Bell

APA PUBLICATIONS

刘列励 翻译

尤 舒



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



INSIGHT GUIDES

欧洲大陆

编者寄语

导言

“异域风情丛书”是一套集历史、文化、地理于一体的旅游知识丛书。原版由德国 APA 出版公司策划，已出版英语、法语、德语等多种文本，中国水利水电出版社拥有其简体中文版权。

“异域风情丛书”构成庞大，系统全面。其每一集以国家、地区或城市名称为书名，不仅详尽介绍了当地的风光名胜、历史背景、文化渊源，而且还提供了住宿、饭店等最新旅游资讯。内容新颖独特，信息丰富完整，文笔生动流畅，图文并茂，方便实用。



这本旅游指南是世界上最著名的两家资讯服务商合力打造的经典之作。“异域风情丛书”自 1970 年以来便成为旅游观光书籍的典范；“探索频道”则是世界上纪实性电视节目内容的首要提供者。

“异域风情丛书”的编辑不仅提供切实可用的经验指导，而且帮助游客了解旅游地的历史、文化、政府机构以及风土人情。“探索频道”及其网站 www.discovery.com 不仅使数百万人可以在家中舒适地纵览世界风光，而且也鼓励他们亲自到世界各地去探险揽胜。

这本新版的

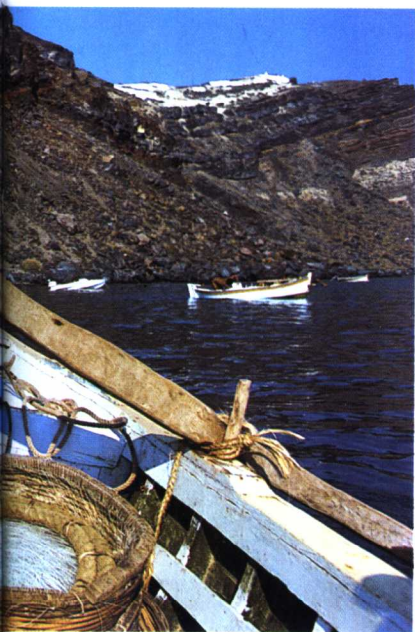
《异域风情丛书·欧洲大陆》构思严谨，使您能更好地了解欧洲大陆及其文化，并帮助您尽揽其优美风光。

◆**特色部分**，页眉用黄色横条标注，通过 26 条短文，向读者介绍欧洲的历史和文化。

◆**欧洲名胜部分**，以蓝色页眉标注，全面介绍了所有值得参观的景点和地区。每个国家都从其首都开始介绍，然后是这个国家中所有值得参观的景点和地区。某些特殊的名胜古迹还在地图上作了标号。

◆**旅行指南部分**，为您在欧洲大陆旅行提供信息参考，您可快速找到





上图 划船进入希腊桑托林火山区

有关宾馆、商店、餐馆等方面的信息。

撰稿人

尽管对本书已进行了大量修改和增补，但其整体仍建立在前几版的基础之上。本书针对假日旅行作了大量修改，着重介绍了越来越受到周末旅游者欢迎的欧洲大陆的主要城市。关于西班牙和希腊的章节都有很大扩充，新内容由 Shaun Sheehan 撰写，增添了介绍斯洛伐克、克罗地亚海岸、前南斯拉夫的一些受旅游者欢迎地区的内容。

新版书仍受益于以前版本的编辑和作者打下的良好基础，特别是哥伦比亚大学新闻学院的毕业生 Rolf Steinberg，他有多年从事“现代欧洲大旅游”国外

组织工作的经验。还有 Rowlinson Carter、Uli Schmetzer、Petra Dubulski、Oliver Henderson、Tan Chung Lee、West J. Perry、Sarah Béhar、Lee Foster、Thomas C. Lucey、Linda White、Wilhelm Klein、F. Lisa Beebe 以及 Paul Sullivan 等。

本书由以前版的编辑 Roger Williams 进行审阅。Helen Partington 编写了最新版的《异域风情丛书·西班牙》，她对本书进行了编辑加工。欧洲历史一章的作者 Pam Barrett 是一位历史学家，他已经成为撰写“异域风情丛书”的专家。历史部分的 26 篇短文由 Brian Bell 进行汇编，Williams 撰写了这一章的简介——古老世纪的心脏。

Siân Lezard 编写了旅行指南部分。本版由 Bryony Coleman 校订，Elizabeth Cook 负责编写索引。

正如“异域风情丛书”其他分册一样，本书穿插了大量精美的图片，这不仅是对原文的说明，而且再现了欧洲大陆日常生活的精髓。这些图片来自“异域风情丛书”图片体以及 Bodo Bonzio、Guglielmo Galvin、Michael Jenner、Catherine Karnow、Lyle Lawson 以及 Bill Wassman 等拍摄的作品。

书中地图均为示意性质，不具有任何法律效力。书中文字和图片受《著作权法》保护，未经许可，不得用于商业目的的翻印、摘抄或出版、出售。

图例

- 国界
- 区界
- 省界
- ⊖ 入境口岸
- 国家公园自然保护区
- 渡船航线
- M 地铁
- S 城市轻轨线
- U 地铁线
- ↑↑ 国际/国内机场
- 🚗 汽车站
- P 停车场
- i 游客信息
- ✉ 邮局
- ✝ 教堂/古迹
- ✝ 修道院
- ☪ 清真寺
- ✡ 犹太教堂
- 🏰 城堡/古迹
- ⋯ 考古地点
- ∩ 洞穴
- 1 雕塑/纪念碑
- ★ 名胜

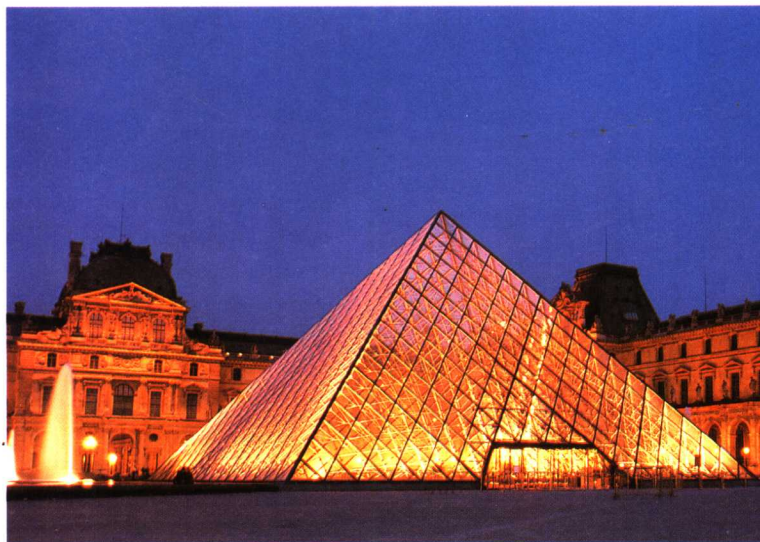
本书配有彩色地图，景点部分的主要名胜古迹都标有字母或数字（如①），以供前后对照。单页右上角的小方框告诉您地图在哪一页。

书中地图均为示意性质，不具有任何法律效力。书中文字和图片受《著作权法》保护，未经许可，不得用于商业目的的翻印、摘抄或出版、出售。

地图



欧洲	76
法国	84
巴黎	86
卢瓦尔谷	106
里维埃拉	114
比利时	128
布鲁塞尔	132
荷兰	144
阿姆斯特丹	148
德国	164
柏林	168
浪漫之旅	178
瑞士	196
奥地利	216
维也纳	218
布拉格	242
华沙	246
克拉科夫	247
布达佩斯	250
意大利	258
罗马	260
佛罗伦萨	276
威尼斯	280
湖区	286
希腊	314
雅典	318
西班牙	340
马德里	342
巴塞罗那	350
西班牙南部	366
葡萄牙	378
里斯本	382



简介

古老世界的中心	15
---------	----

历史

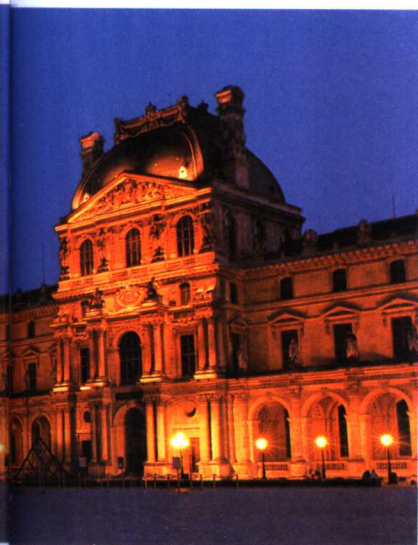
大事记	22
欧洲起源	25
世界征服者	33
现代历史	43

欧洲全览

建筑	52
海滩	52
腐败	53
驾车	54
欧洲共同体	54
美食	55
手势	56
幽默	56
移民	57

环球阔佬	57
亲吻	58
盥洗室	59
君主政体	59
自然	60
不敬之词	60
守时	60
排队	61
抢劫	61
身份	62
电视	62
伞	62
民族仇杀	63
美酒	64
嘲讽	64
游艇	65
时代精神	66





巴黎卢浮宫

欧洲名胜

法国	83
巴黎	89
周游法国	101
比利时	127
布鲁塞尔	131
周游比利时	135
荷兰	143
阿姆斯特丹	147
周游荷兰	153
德国	163
柏林	167
周游德国	173
瑞士	195
周游瑞士	199
奥地利	215
维也纳	221
周游奥地利	227
东欧之旅	239
布拉格	241
华沙与克拉科夫	245
布达佩斯	249

聚焦

卢浮宫的珍宝	98
德国的节日	188
罗马竞技场	272
希腊的岛上植物	332
西班牙的城堡	370

意大利	257
罗马	263
梵蒂冈	271
佛罗伦萨	275
威尼斯	279
周游意大利	285
巴尔干海岸	301
斯洛文尼亚和克罗地亚海岸	303
阿尔巴尼亚	307
希腊	313
雅典	317
周游希腊	323
西班牙	339
马德里	345
巴塞罗那	351
周游西班牙	357
葡萄牙	377
里斯本	381
周游葡萄牙	385

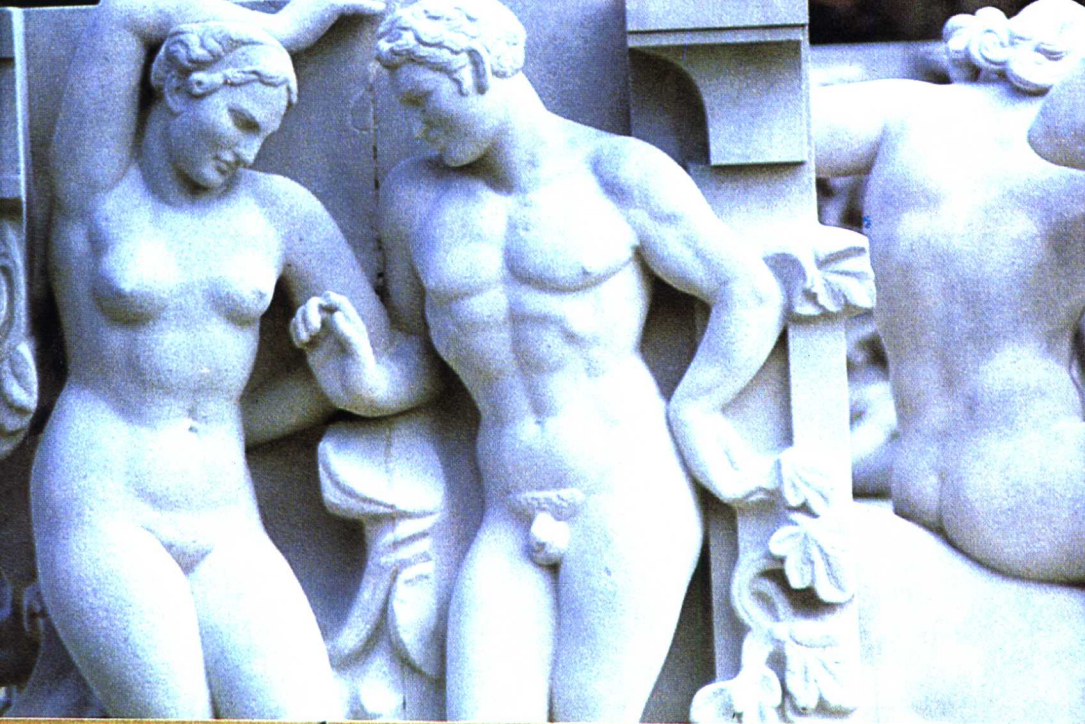
旅行指南



基本指南	394
法国	401
比利时	408
荷兰	412
德国	417
瑞士	423
奥地利	427
布达佩斯	430
华沙与克拉科夫	432
布拉格	435
意大利	437
克罗地亚	442
希腊	443
西班牙	447
葡萄牙	452
图片致谢	456

◆ 393 页有完整的旅行指南索引

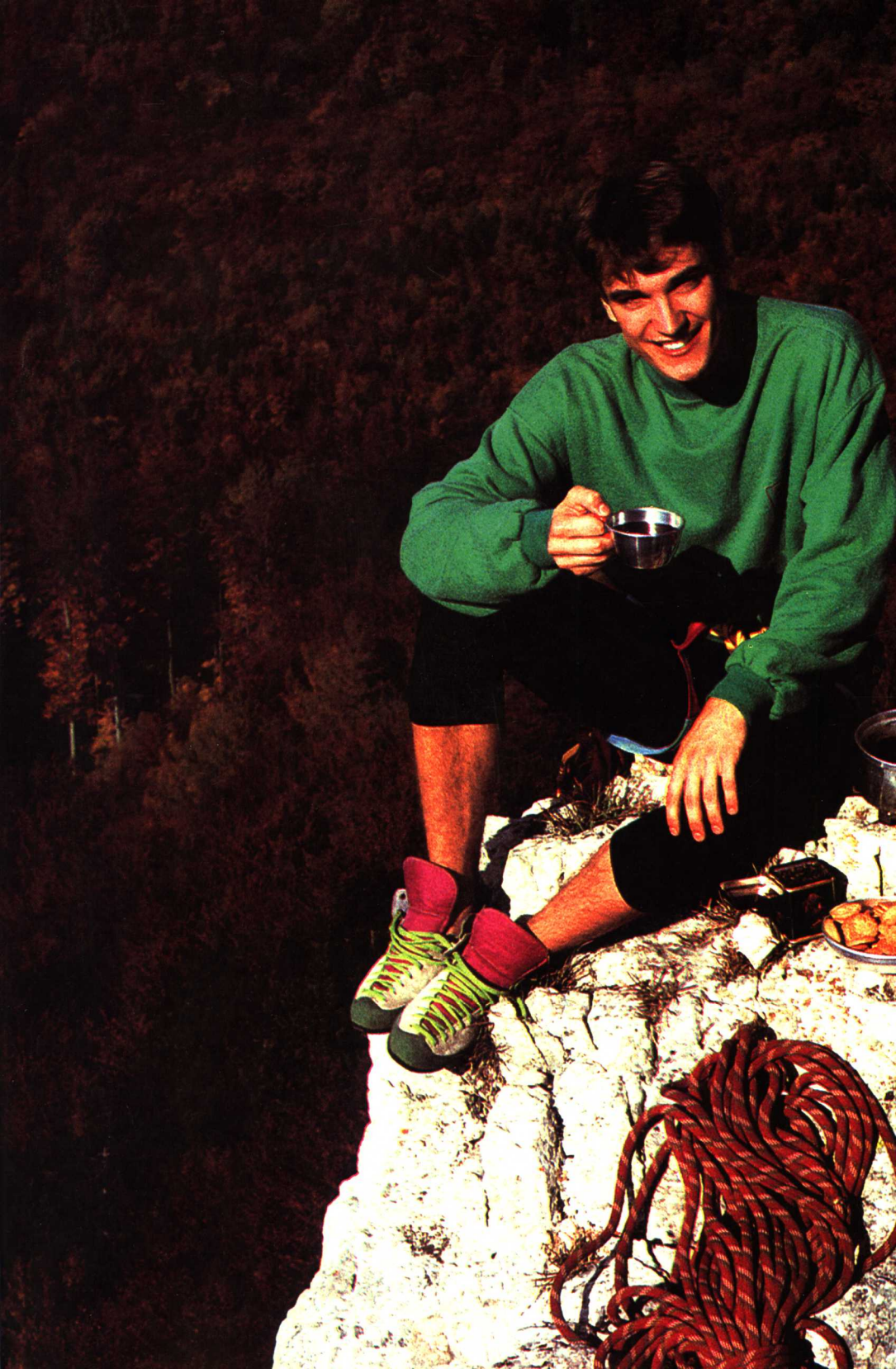




















古老世界的心脏

从太空俯视，欧洲大陆只是很小的一块地方，但是许多世纪以来，她孕育了地球上最博大精深的文化

这儿是城堡和香槟酒的世界，有拉斯卡拉歌剧院和赌城蒙特卡罗 (Monte Carlo)，有在威尼斯运河悠然摇曳的风尾轻舟，还有吉普赛人演奏小提琴的优美琴声。欧洲是民主政治的发祥地，基督教文明的摇篮，曾放射出文艺复兴的光彩，弥漫着皇室的高贵；天才米开朗基罗诞生于此，奔驰汽车、贝多芬、超级影星碧姬·芭铎、意大利面、菜烹牛肉等莫不由欧洲大陆培育而出。它的艺术为世人赞叹，它的美酒为世人享饮，它的时装被世人模仿，它的各种语言则在世界各个角落被人使用。

欧洲人对他们的洲界向来有些困惑。对于法国政治家而言，欧陆疆界以内的版图是所有为了自我利益必须团结起来的那些西方国家的集合体。对前苏联的各加盟共和国而言，欧洲是可以回归的家园。浪漫主义者视巴黎为其中心，官僚们奉布鲁塞尔为其圣地，时尚领潮人以米兰为舞台，古典主义者去雅典觅根，天主教徒将梵蒂冈尊为心灵的故乡，银行家对金融重镇波恩顶礼膜拜；至于中欧，人们则将目光进一步东移，朝向更加烟雾缥缈而神秘的某些地方。

欧洲大陆西起大西洋岸，向东延伸至乌拉尔山脉之后的一马平川之地，其真正的地理中心位于立陶宛境内维尔纽斯河北岸一块未作标记的地区，对此仅立陶宛人心知肚明。然而，有关立陶宛的介绍，如同其巴尔干诸邻以及包括斯堪的纳维亚半岛上北欧诸国的有关情况，却未能“挤入”本书，但它们及如下地区都在《异域风情丛书·波罗的海诸国》和《异域

风情丛书·东欧》中有所介绍，保加利亚、罗马尼亚、摩尔达瓦、白俄罗斯、乌克兰、格鲁吉亚、亚美尼亚、阿塞拜疆，以及俄罗斯境内一大片区域等。的确，上述各地皆理应划归世界倒数第二大陆的欧洲疆域。

对于一本介绍欧洲大陆的书来说，马尔



他、塞浦路斯、爱尔兰及大不列颠诸岛国亦只能割爱。尽管大西洋的波涛流经不列颠西岸，然英国人或许对于英伦三岛未被涵纳于欧陆范围以内而仍以一贯的高傲对此不屑一顾。相反，“英伦海峡浓雾弥漫，欧洲大陆与世隔绝”这条曾经赫然载于伦敦《泰晤士报》的头条标题至今仍令人记忆犹新。当然，英法海底隧道已将这种倨傲态度变为历史陈迹。

分权而治

虽然欧陆各国在地理上紧密相连，但是整

前数页图 从木栅外内窥巴黎杜伊勒利宫；瑞士巴塞尔的狂欢节盛典；攀登奥地利山峰；法国布列塔尼渔民

左图 科隆狂欢节庆典

右图 布尔戈尼葡萄酒同业公会以酒会友